



**Recommandation du 6 juin 2019  
N° 2019/3**

**RECOMMANDATION RELATIVE A  
L'IMPORTANCE DE VERSER AU DOSSIER DE LA  
PROCEDURE LES ORDONNANCES DE  
DESIGNATION PRISES SUR PIED DE L'ARTICLE  
782BIS DU CODE JUDICIAIRE ET AUTRES  
ACTES DE PROCEDURE**

**PUBLIC CIBLE**

Collège des cours et tribunaux  
Premiers Présidents des cours d'appels et des  
cours du travail  
Présidents des tribunaux de première instance,  
des tribunaux du travail et des tribunaux de  
l'entreprise  
Présidents des juges des paix et des juges aux  
tribunaux de police  
Greffiers en chef de ces cours et tribunaux

**MOTS-CLEFS**

Prononciation des jugements ou arrêts –  
Empêchement légitime du président de  
chambre – Ordonnance de désignation –  
Dossier de la procédure – Article 782bis, alinéa  
2, (et 1042) du Code judiciaire

**CONTEXTE**

La Commission d'avis et d'enquête réunie du  
Conseil supérieur de la Justice (CAER) a  
récemment appris que la Cour de cassation

**Aanbeveling van 6 juni 2019  
Nr. 2019/3**

**AANBEVELING BETREFFENDE HET BELANG  
VAN DE TOEVOEGING AAN HET  
RECHTSPLEGINSDOSSIER VAN  
BESCHIKKINGEN TOT AANWIJZING,  
GENOMEN OP BASIS VAN ARTIKEL 782BIS  
VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK EN  
ANDERE PROCEDUREAKTEN**

**DOELGROEP**

College van de hoven en rechtbanken  
Eerste voorzitters van de hoven van beroep en  
de arbeidshoven  
Voorzitters van de rechtbanken van eerste  
aanleg, de arbeidsrechtbanken en de  
ondernemingsrechtbanken  
Voorzitters van de vrederechters en de rechters  
in de politierechtbanken  
Hoofdgriffiers van die hoven en rechtbanken

**TREFWOORDEN**

Uitspraak van vonnissen of arresten – Wettige  
verhinderings van de kamervoorzitter –  
Beschikking tot aanwijzing –  
Rechtsplegingsdossier – Artikel 782bis, tweede  
lid, (en 1042) van het Gerechtelijk Wetboek

**CONTEXT**

De Verenigde advies- en onderzoekscommissie  
van de Hoge Raad voor de Justitie (VAOC) heeft  
onlangs vernomen dat het Hof van Cassatie zich

avait été amenée à devoir casser un jugement d'un tribunal de première instance pour violation de l'article 782bis du Code judiciaire. Ledit jugement n'avait pas été signé par le président de la chambre qui avait connu de la cause et il ne ressortait ni du jugement attaqué ni du dossier de la procédure que ce président avait été légitimement empêché de prononcer le jugement et que le président du tribunal avait désigné pour le remplacer, au moment du prononcé, le juge qui avait signé le jugement à sa place.

Renseignements pris auprès du président du tribunal concerné, il s'est entre autres avéré que des ordonnances (constatant que le président de chambre était légitimement empêché de prononcer et de signer le jugement et désignant un autre juge pour le remplacer au moment du prononcé) avaient été prises par le président du tribunal mais que celles-ci n'avaient apparemment pas été versées au dossier de la procédure.

Une certaine pratique, qui aurait également cours dans d'autres juridictions, consisterait à transmettre une copie des ordonnances de ce type par courriel aux magistrats et greffiers concernés, et à garder les originaux au secrétariat de la présidence et parmi la liste des minutes.

#### MOTIVATION

L'article 782bis, alinéa 2, du Code judiciaire, dispose que « *lorsqu'un président de chambre est légitimement empêché de prononcer le jugement au délibéré duquel il a participé (...), le président de la juridiction peut désigner un autre juge pour le remplacer au moment du prononcé* ».

L'ordonnance de désignation permet d'attester, en cas d'empêchement légitime dans le chef du président de chambre de prononcer la décision, de ce que le jugement ou

verplicht zag om een vonnis van een rechtbank van eerste aanleg te vernietigen voor schending van artikel 782bis van het Gerechtelijk Wetboek. Voornoemd vonnis was niet ondertekend door de kamervoorzitter die kennis genomen had van de zaak en noch uit het bestreden vonnis, noch uit het rechtsplegingsdossier bleek dat die voorzitter wettig verhinderd was om het vonnis uit te spreken en dat de rechter die het vonnis in zijn plaats had ondertekend, door de voorzitter van de rechtbank werd aangewezen om hem op het ogenblik van de uitspraak te vervangen.

Uit navraag bij de betrokken voorzitter van de rechtbank is onder andere gebleken dat beschikkingen (waarin wordt vastgesteld dat de kamervoorzitter wettig verhinderd was om het vonnis uit te spreken en te ondertekenen en waarin een andere rechter wordt aangewezen om hem op het ogenblik van de uitspraak te vervangen) werden genomen door de voorzitter van de rechtbank, maar blijkbaar niet aan het rechtsplegingsdossier waren toegevoegd.

Een bepaalde praktijk, die ook in andere rechtsgebieden zou worden gebruikt, zou erin bestaan een afschrift van dergelijke beschikkingen naar de betrokken magistraten en griffiers te mailen en de originelen op het secretariaat van het voorzitterschap te bewaren en op de lijst der minuten te vermelden.

#### MOTIVERING

Artikel 782bis, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, bepaalt het volgende: "*Indien (...) een kamervoorzitter wettig verhinderd is het vonnis uit te spreken waarvoor hij aan de beraadslaging heeft deelgenomen (...), kan de voorzitter van het gerecht een andere rechter aanwijzen om hem op het ogenblik van de uitspraak te vervangen*".

De beschikking tot aanwijzing maakt het mogelijk om vast te stellen dat het vonnis of het arrest wel degelijk werd uitgesproken door een rechter die hiervoor bevoegd is (want hiertoe

l'arrêt a bien été prononcé par un juge compétent pour ce faire (car désigné à cette fin par le président de la juridiction).

Afin de rendre possible une telle vérification (par les parties et/ou, le cas échéant, par la Cour de cassation), il paraît utile que l'ordonnance de désignation ou, à tout le moins, une copie certifiée conforme de celle-ci soit versée au dossier de la procédure.

#### **RECOMMANDATION**

La CAER recommande aux chefs de corps des cours et tribunaux ainsi qu'aux greffiers en chef de ces cours et tribunaux, de veiller à ce que l'original ou une copie certifiée conforme des ordonnances de désignation prises sur pied de l'article 782*bis* du Code judiciaire soit versé au dossier de la procédure.

De manière plus générale, la CAER recommande de veiller à ce qu'à tout le moins une copie certifiée conforme de tout acte de procédure concernant un dossier déterminé soit versée dans ledit dossier.

aangewezen door de voorzitter van het gerecht) wanneer de kamervoorzitter wettig verhinderd is om het vonnis uit te spreken.

Om een dergelijke controle (door de partijen en/of, in voorkomend geval, door het Hof van Cassatie) mogelijk te maken, lijkt het nuttig dat de beschikking tot aanwijzing of, op zijn minst, een eensluidend verklaard afschrift ervan, aan het rechtsplegingsdossier wordt toegevoegd.

#### **AANBEVELING**

De VAOC beveelt de korpschefs van de hoven en de rechtbanken, alsook de hoofdgriffiers van die hoven en rechtbanken aan om ervoor te zorgen dat het origineel of een eensluidend verklaard afschrift van de beschikkingen tot aanwijzing, genomen op basis van artikel 782*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, aan het rechtsplegingsdossier wordt toegevoegd.

De VAOC beveelt meer algemeen aan om ervoor te zorgen dat minstens een eensluidend verklaard afschrift van alle procedureakten van een afgehandeld dossier aan het dossier in kwestie wordt toegevoegd.